

L'Arche de Noé

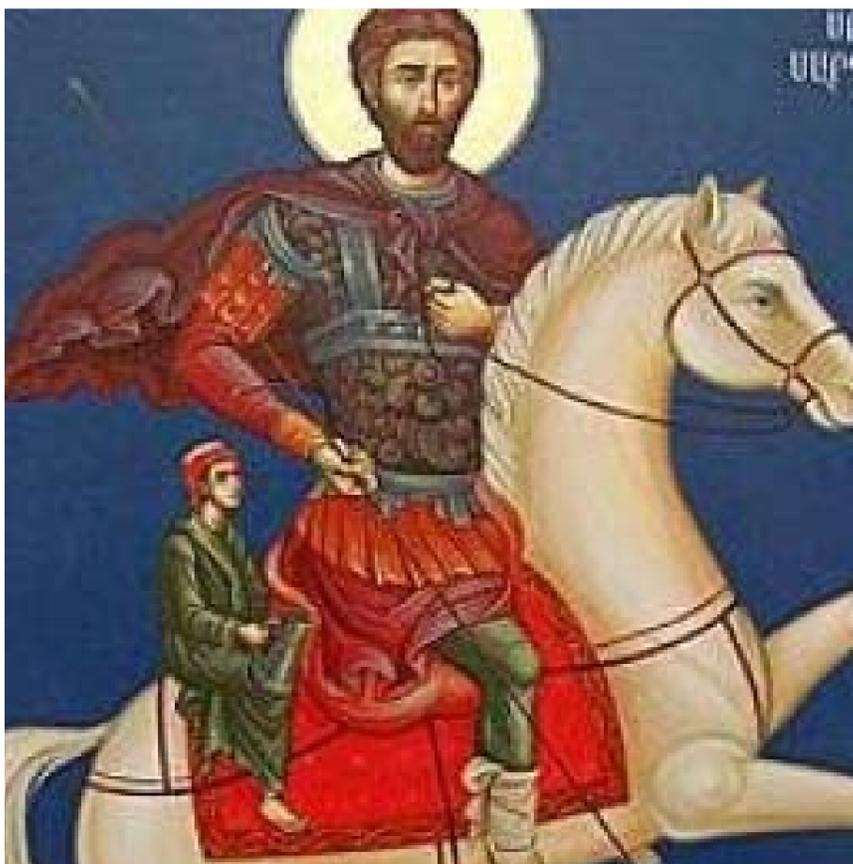
Noyan Tapan

HIGHLIGHTS

Hebdomadaire

Depuis le 4 Mai 1993

L'Arménie fête Sourp Sarkis, le jour de bénédiction de la jeunesse



#6 (998)
15 février
2014



Ne peut être vendu séparément

éditorial

**St Sarkis
est le patron
de la jeunesse
et de l'amour.**

Cette année la fête de St Sarkis est célébrée le 15 février. Célébrant ce jour, les jeunes gens dégustent une galette très salée afin de rêver la nuit de celui ou celle qui va leur apporter de l'eau et devenir leur futur amoureux(se)!! Le jour de St. Sarkis la messe est célébrée dans les églises qui portent son nom. Après la messe le prêtre effectue le rituel de bénédiction des jeunes.

Les dernières informations sur l'affaire VARDAN PETROSYAN



**Avocat
Nikolai Baghdassarian**

Vardan et son avocat viennent de recevoir le dossier de l'accusation : 1 000 pages en quatre volumes.

L'instruction avait été tenue secrète, ni Vardan, ni son avocat ne connaissent depuis plus de trois mois les pièces versées par l'accusation, contrairement à l'avocat représentant les parties civiles qui, lui, y était pleinement associé.

L'enquête préliminaire a été conduite dans ces conditions.

L'avocat de Vardan quant à lui, a rendu public qu'il avait toutes les preuves de son innocence.

Bien que l'enquête diligentée à la demande de la commission arménienne des droits de l'homme confiée à l'Inspection Générale des Services ait conclu qu'aucune irrégularité procédurale ne pouvait être relevée, l'inspecteur principal H. Hakopyan, en charge de l'enquête et de l'instruction a été dessaisi du dossier et remplacé. De plus, le procureur en chef de la région de Kotayk, A. Arakelyan a démissionné.

Le 30 décembre 2013, le nouvel inspecteur principal a sollicité et obtenu une nouvelle prolongation de la détention provisoire de Vardan pour une durée de deux mois supplémentaires. La prolongation a été motivée par le caractère « dangereux pour la société » de cet artiste « pouvant récidiver, empêcher le bon déroulement de l'enquête, menacer et causer du tort aux enquêteurs, prendre la fuite.

La nouvelle audience s'est tenue à huis clos et le nouveau procureur en charge de ce dossier a déclaré qu'il en serait ainsi pour toutes les audiences consacrées à cette affaire.

Reconnaissance du génocide arménien : nécessaire mais insuffisante



2014

**Harut
Sassounian
The California
Courier
Éditorial du
13 février**

Le centenaire du génocide arménien se profilant, en 2015, les dirigeants turcs subissent une pression croissante de la communauté internationale afin qu'ils se confrontent au passé sordide de leur pays et reconnaissent le génocide. De façon significative, des déclarations publiques concernant le génocide arménien ont été faites ces derniers jours par les chefs d'État de trois pays : la France, l'Allemagne et la République Tchèque.

Lors de sa visite en Turquie le mois dernier, le président français François Hollande, sans utiliser le mot génocide, a appelé les



dirigeants turcs à affronter leur histoire : « Le travail de mémoire est toujours douloureux... mais il doit être fait. Ce que nous avons à mener, c'est la réconciliation à travers la recherche de ce qui s'est produit et la reconnaissance de ce qui s'est fait... En reconnaissant les événements historiques, [un peuple qui fait cet effort] se gran-

dit à ses yeux, mais aussi aux yeux du monde. » Le président Hollande a également eu une entrevue privée avec Rakel Dink, la veuve du journaliste arménien de Turquie martyrisé, Hrant Dink.

La semaine dernière, la Chancelière allemande, Angela Merkel, a donné de sages conseils

Suite à la page 2

L'Arménie demande à la Russie un assouplissement de la réglementation pour les migrants arméniens

Le Secrétaire du Conseil de sécurité nationale, Arthur Baghdassarian, a adressé une lettre à son homologue russe, Nikolaï Patrouchev, demandant un assouplissement des conditions de migration pour les arméniens travailleurs saisonniers,

qui, avec la nouvelle législation russe, ne peuvent rester en Russie que 90 jours par période de 180 jours.

Plusieurs travailleurs saisonniers arméniens sont actuellement bloqués sur la frontière russo-géorgienne.



Nikolaï Patrouchev et Arthur Baghdassarian

La chancelière allemande invite la Turquie à faire face à son histoire

Elle a réagi aux propos du PM turc, R. Erdogan, qui avait demandé à l'Allemagne de ne pas encourager les manifestations consacrées au centenaire du génocide arménien sur le territoire allemand, Mme Merkel a invité la Turquie à faire face à son histoire et a rappelé que l'Allemagne était un Etat démocratique et que son gouvernement ne pouvait interférer dans les décisions des partis politiques. Les

Arméniens vivant en Arménie ne sont pas ceux disséminés à travers le monde, a-t-elle déclaré.

La chancelière a demandé à la Turquie d'ouvrir la frontière avec l'Arménie car les Arméniens d'Arménie vivent dans une situation difficile.

Mr. Erdogan a répondu à Mme Merkel que vous voulez nous obliger à reconnaître un génocide que nous n'avons pas commis.



Recep Tayyip Erdogan et Angela Merkel

Source : Ambassade de France en Arménie

L'Arménie alloue un espace supplémentaire pour l'escadron aérien russe à l'aérodrome de Erebuni à Erevan Le ministère de la défense d'Arménie confirme



FRANCE BFMTV --- A F P Nouvelle affaire Leonarda ?

Une Arménienne enceinte de sept mois et sa famille pourraient être expulsées d'un foyer d'accueil à Senlis (Oise) après avoir été déboutées d'une demande d'asile.

Un comité de soutien s'est créé pour protester contre cette décision.

La préfecture de l'Oise, à Beauvais, a indiqué que la famille Manoukian devait "impérativement" quitter le foyer d'accueil le 3 février 2014. (Chatsam - Wikimedia Commons)

L'histoire de la famille Manoukian est "la future affaire Leonarda", prévient Léo Nicolian. Le président du comité de soutien de la famille ne décolère pas depuis le 3 janvier dernier, date à laquelle la famille Manoukian s'est vu refuser sa demande d'asile par la Cour nationale du droit d'asile (CNDA). Résultat: la famille, arrivée à Senlis en mars 2012, avait jusqu'au 3 février dernier pour quitter "impérativement" le foyer d'hébergement pour demandeurs d'asile de Senlis où elle était hébergée, selon la préfecture de l'Oise.

Mais c'est surtout la décision de renvoyer également la mère de la famille, enceinte de sept mois, qui suscite l'inquiétude du comité de soutien.

"On ne met pas une femme enceinte à la rue!"

"La loi de la République s'applique à tout le monde, cela ne me gêne pas qu'on les renvoie en Arménie mais, en attendant, on ne met pas une femme enceinte à la rue!", a déclaré à l'AFP Léo Nicolian, président du comité de soutien à la famille Manoukian, composée des deux parents et de leurs deux enfants scolarisés de 17 et 18 ans.

"On célèbre les 60 ans de l'appel de l'abbé Pierre", a-t-il ajouté, précisant qu'il avait été en contact avec le cabinet de la ministre des Droits des femmes, Najat Vallaud-Belkacem, au sujet de cette affaire, qu'il présente comme "la future affaire Leonarda".

"Les services de l'Etat se sont engagés à héberger Madame Manoukian et ses enfants dans le dispositif hôtelier départemental. Des propositions d'accompagnement leur ont été faites tout au long du mois de janvier mais ont été re-

fusées par les intéressés", a fait valoir la préfecture de l'Oise dans un communiqué.

"Une fois que vous serez dehors, appelez le 115"

"Ils vont se retrouver à quatre dans une chambre d'hôtel dans un état de vétusté absolu. Tant qu'ils sont au foyer, ils ont plus de confort. J'ai demandé à la famille de rester au foyer mais ils ont peur de la 'milice' (la police, ndlr). Ils ont deux enfants scolarisés, un garçon de 17 ans et une fille de 18 ans. Et on leur proposait un hébergement à Compiègne", a expliqué Léo Nicolian.

"Et avant que je n'intervienne lundi matin on leur a dit: 'Vous quittez le foyer et une fois que vous serez dehors, appelez le 115'", a-t-il ajouté.

Léo Nicolian a indiqué que la famille Manoukian n'avait "toujours pas reçu la notification écrite de demande de quitter le territoire national" mais qu'elle la recevrait "dans les jours qui viennent".

Reconnaissance du génocide arménien : nécessaire mais insuffisante

Début à la page 1

similaires au Premier ministre turc Erdogan en déplacement en Allemagne : « La Turquie doit faire face à son histoire. » Ironiquement, c'est Erdogan qui a soulevé cette question en se plaignant que l'Allemagne prévoyait d'allouer des fonds pour la commémoration du centenaire du génocide arménien.

Le président de la République Tchèque, Milos Zeman, a même été encore plus loin que les dirigeants français et allemand, en utilisant le terme de génocide arménien lors de la visite du président Sarkisian à Prague il y a deux semaines : « L'année prochaine marquera le centième anniversaire du génocide arménien. En 1915, un million et demi d'Arméniens a été tué. »

Si l'on estime que la pression internationale sur le gouvernement turc va s'intensifier progressivement, le centenaire du génocide arménien approchant, les Arméniens doivent rester sur leurs gardes et ne doivent pas être induits en erreur par des déclarations bien intentionnées, mais parfois intéressées.

Si les pressions exercées incitaient le dirigeant turc à admettre la culpabilité du gouvernement ottoman dans la perpétration des massacres, voire même du génocide, cela ne suffirait pas à satisfaire les demandes justes du peuple arménien. De fait, les attentes suscitées par une reconnaissance turque pourraient être contre-productives, car au cas où la Turquie le reconnaisse un jour, tout le monde, les Arméniens compris, pourrait croire à tort, que l'objectif tant attendu est

enfin atteint !

Il y a plusieurs dizaines d'années, lorsque le monde ignorait encore les faits fondamentaux du génocide arménien, sa reconnaissance par la communauté internationale et le gouvernement turc était impérative. Cependant, à ce stade, alors que plus d'une vingtaine de pays, de nombreuses organisations internationales et l'Association internationale des historiens du génocide ont reconnu le génocide arménien, une simple reconnaissance n'est plus l'objectif ultime.

Au lieu de la reconnaissance, les Arméniens et toutes les personnes de bonne volonté devraient rechercher que justice soit faite pour le génocide commis par les leaders turcs ottomans. De même que l'Allemagne a dédommagé les survivants du génocide juif, le gouvernement de Turquie, en tant que successeur de l'Empire ottoman, doit payer des milliards de dollars de restitution et rendre les propriétés arméniennes volées ainsi que les terres occupées.

Afin d'obtenir une justice restitutive, les Arméniens doivent user de tous les moyens possibles – pression politique, boycott économique, manifestations publiques et procès – pour persuader les dirigeants turcs qu'il serait plus avantageux pour eux de négocier avec les représentants du gouvernement arménien et de la diaspora, en vue de trouver une résolution juste à cette injustice de longue date. Étant donné qu'il existe des disparités considérables entre les capacités politiques,

économiques et militaires des deux parties impliquées, les Arméniens ne seront peut-être pas en mesure d'obtenir tout ce qu'ils exigent du jour au lendemain, mais ils doivent insister pour que les responsables turcs leur offrent le plus de restitution possible de façon progressive, en vue d'une justice éventuelle totale.

Un règlement équitable de la question du génocide arménien présenterait de nombreux avantages à la Turquie qui serait saluée par la communauté internationale comme étant un pays progressiste et civilisé. Ses dirigeants pourraient même être proposés pour le Prix Nobel de la Paix. La reconnaissance, suivie par des restitutions, faciliterait également l'entrée de la Turquie dans l'Union européenne. Autrement, le refus persistant de se confronter au génocide arménien prolongera la situation gênante dans laquelle se trouve le peuple turc à qui l'on rappelle constamment les crimes commis par ses ancêtres et qui est constamment humilié devant le monde entier en tant que négationniste.

Si les dirigeants turcs avaient le courage de résoudre leur problème arménien, les Arméniens obtiendraient enfin les compensations si longtemps attendues pour les pertes subies, ils jouiraient d'un pays plus sûr et plus viable économiquement et géopolitiquement, pouvant s'attendre à ce qu'un voisin repent soit plus enclin à une coexistence pacifique.

©Traduction de l'anglais
C.Gardon pour le Collectif VAN
www.collectifvan.org

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FRANCOISE HOLLANDE PRESIDERA UNE CEREMONIE LE LENDEMAIN VENDREDI 21 FEVRIER AU MONT VALERIEN



Cette invitation annule et remplace la précédente.

La cérémonie initialement prévue le 20 février 2014 au Mont Valérien est reportée au vendredi 21 février 2014 car elle est désormais sous l'autorité du Président de la République, M. François Hollande. Elle est accessible uniquement sur invitation personnelle de l'Élysée.
Au plaisir de vous recevoir.

Antoine Bagdikian ANACRA

Véronique Dubois AIA



70^e anniversaire de l'exécution du Groupe Manouchian L'Association Nationale des Anciens Combattants et Résistants Arméniens (ANACRA)

et

L'Aumônerie Israélite des Armées (AIA)
vous convient à un hommage officiel en l'honneur
des 23 résistants du Groupe Manouchian morts pour la France

Jeudi 20 février 2014

PROGRAMME

- 12 h 00** Apéritif et accueil des personnalités / Salon Rotonde de l'Ecole Militaire (1, place Joffre 75007 Paris)*
Discours de Mme Catherine Vieu-Charrier, adjointe au Maire de Paris,
de M. Kader Arif, Ministre délégué chargé des Anciens Combattants, et de personnalités
- 13 h 00** Déjeuner en présence de personnalités civiles, militaires et religieuses**
- 15 h 00** Visite d'un Musée militaire
- 17 h 30** Départ des cars militaires de l'Ecole Militaire vers l'Arc de Triomphe (s'inscrire)***
- 18 h 30** Dépôt de gerbes par l'ANACRA, l'AIA, le CCAF, les ambassades étrangères concernées par
le Groupe Manouchian et les grandes associations.
Ravivage de la Flamme du Soldat Inconnu. Retour à l'Ecole Militaire par cars

COUPON-RÉPONSE à envoyer avant le 14 février 2014**

Nom Prénom

Adresse

Ville Code Postal

Téléphone / Mobile E-Mail

*Parking possible si inscription préalable avec type de véhicule et n° d'immatriculation

**Participation aux frais : 45 € par personne - Nombre de personnes :

Attention : Les places de restaurant sont limitées. Les inscriptions seront closes dès que la capacité de la salle sera atteinte.

Repas Casher

Les Amis de l'AIA - case n°148
Fort Neuf de Vincennes
Cours des Maréchaux - 75614 Paris Cédex 12
aumonerie.israelite@wanadoo.fr
Tél. : 01 41 93 39 08 / 06 11 30 53 61

Repas de l'Ecole Militaire

ANACRA
2, rue Marietta Martin
75016 Paris
d.artinian19@gmail.com
Tél. : 06 80 35 67 15

***Souhaite bénéficier du transfert en autocar

oui

non



Position des partis politiques d'Arménie sur la Turquie et l'Union Européenne

La Turquie mène des négociations avec l'UE depuis déjà de longues années. L'application des réformes pour être en conformité avec les valeurs européennes ne satisfait toujours pas l'UE. L'adhésion européenne d'Ankara comporte de nombreux aspects positifs pour l'Arménie. L'ouverture des frontières est la principale attente de l'Arménie. De fait, si les représentants de tous les cercles politiques et sociaux d'Arménie considèrent l'adhésion turque à l'UE d'abord sous l'angle de l'ouverture des frontières, à partir de là, leurs points de vue divergent.



Lilit Gasparyan
Journaliste d'Arménie

TURQUIE

Avec l'UE depuis déjà de longues années

L'application des réformes pour être en conformité avec les valeurs européennes ne satisfait toujours pas l'UE. L'adhésion européenne d'Ankara comporte de nombreux aspects positifs pour l'Arménie. L'ouverture des frontières est la principale attente de l'Arménie. De fait, si les représentants de tous les cercles politiques et sociaux d'Arménie considèrent l'adhésion turque à l'UE d'abord sous l'angle de l'ouverture des frontières, à partir de là, leurs points de vue divergent.



Congrès National Arménien
Parti d'opposition - 7/131 députés.
Arman Mousinyan, porte-parole du parti du CNA

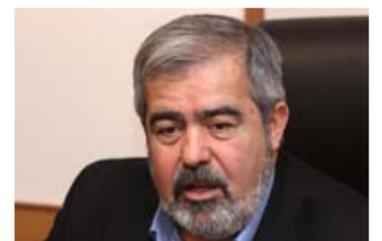


Levon Ter-Petrosian

Une des priorités de la politique étrangère de l'Arménie est l'établissement de relations de bon voisinage et la coexistence pacifique avec les pays voisins, dont la Turquie. Ces relations doivent s'établir sans conditions préalables de l'un ou de l'autre. L'adhésion européenne de la Turquie est avantageuse pour l'Arménie tant du point de vue de l'économie que de la politique et de la défense nationale. Or il est beaucoup plus facile de régler tous les problèmes en devenant la voisine immédiate de l'UE et d'un pays membre de l'UE. Par conséquent, l'Arménie ne doit en aucun cas faire obstacle à ce processus. Au contraire, elle doit exiger de Bruxelles de ne pas exploiter la question du Génocide des Arméniens dans cette affaire.



Fédération Révolutionnaire Arménienne -
Dachnagtsoutioun
Parti d'opposition - 5/131 députés.
Kiro Manoyan,
Directeur du secrétariat international de la FRA



Hrant Margarian,
Représentant du Bureau
de la FRAD

La reconnaissance du Génocide des Arméniens ne doit pas figurer à l'ordre du jour de la politique extérieure de l'Arménie. En ce cas, la question de « la commission d'historiens » au demeurant si blessante pour nous, deviendrait inutile et illogique. Si la question du Génocide des Arméniens doit être soumise à examen, ce ne peut être qu'entre deux pays, l'Arménie et la Turquie, une fois que seraient établies entre eux des relations normales de type bilatéral. Pour la FRA-Dachnagtsoutioun, une adhésion européenne de la Turquie sans reconnaissance du Génocide des Arméniens et sans résolution d'un certain nombre de problèmes liés à l'arménité, mettrait en danger ses intérêts stratégiques, parce que cela augmenterait l'influence d'une Turquie négatrice de sa propre histoire et de sa responsabilité au sein même de l'UE, avec toutes les conséquences négatives que cela implique. La poursuite du processus d'adhésion européenne de la Turquie sans que cette dernière ait rempli toutes les obligations qui lui incombent, a de quoi inquiéter. Dans le même temps, le processus d'adhésion européenne de la Turquie peut avoir une influence sur la question de la reconnaissance du Génocide des Arméniens par Ankara. Par conséquent, la FRA estime que dans cette affaire, la politique du Dachnagtsoutioun et celle de l'Arménie doivent prendre en compte ces différentes considérations sans jamais perdre de vue les intérêts arméniens du point de vue politique, national, et de la sécurité nationale de la République d'Arménie.



Arménie Prospère
Ni dans l'opposition, ni dans la majorité -
36/131 députés.
Stepan Margaryan, député



Gagik Tsaroukian

Il ne serait pas mauvais que la Turquie devienne membre de l'UE, ou plutôt, qu'on ait pour voisin un pays membre de l'UE. Mais d'un autre côté, cela ne serait juste que si ce pays acceptait tous les critères retenus pour l'adhésion européenne. En particulier, comment serait-il concevable qu'un membre de l'UE barre la route à un membre du Conseil européen et le soumette à un blocus ? Il y a des questions qui ne sont du ressort que de la Turquie-même. Si celle-ci se permet d'aller à l'encontre d'un certain nombre de valeurs européennes, il est douteux qu'elle puisse intégrer l'UE. Le parti Arménie Prospère n'est pas opposé à ce que les frontières de l'UE touchent celles de la République d'Arménie, estimant qu'en fin de compte il est plus facile de frayer avec un pays membre de l'UE. Mais nous émettons des réserves, car nous pensons que la Turquie doit respecter les valeurs européennes. Sans poser la question sous l'angle d'avoir ou de ne pas avoir de relations diplomatiques, le fait élémentaire de mettre un pays sous blocus échappe à tout entendement. Même en se plaçant du point de vue turc, cela ne se justifie en rien. Peut-être en va-t-il différemment du problème de l'établissement de relations diplomatiques, mais celui de l'ouverture des frontières est un problème élémentaire. Bien que le premier point nous importe également (relations diplomatiques), nous pensons cependant que le second est plus déterminant (ouverture des frontières) et fait que la balle est dans le camp de la Turquie. Le parti Arménie Prospère a toujours affirmé sa disposition à établir immédiatement des relations diplomatiques sans conditions préalables.



Parti Républicain
Majorité gouvernemental - 70/131 députés.
Artak Zakaryan, député



Serge Sargssian

L'adhésion européenne de la Turquie est un problème paneuropéen qui s'active périodiquement. En devenant membre de l'UE, la Turquie peut devenir un collaborateur beaucoup plus prévisible et beaucoup plus fiable pour le monde. Qu'il devienne notre voisin signifie deux choses : d'une part l'amélioration des relations arméno-turques; et d'autre part un certain assainissement du système politique intérieur de la Turquie, assorti de la possibilité qui lui est offerte, en parallèle, de se présenter au monde comme un pays plus civilisé, et de faire preuve de plus d'ouverture envers les processus de reconnaissance du Génocide des Arméniens. En ce cas, la Turquie pourrait aussi bien reconsidérer sa politique de fermeture des frontières. Ainsi, et c'est là le plus important, l'Arménie aurait une frontière claire, celle de l'UE. Ceci pourrait constituer un pas essentiel du point de vue de la sécurité, de la coexistence pacifique, et des perspectives économiques. Malheureusement, la réalité politique fait que nous sommes loin de pouvoir considérer la Turquie comme un futur membre de l'UE. Du côté de l'UE aussi il y a pas mal de questions sujettes à caution, de sorte que cette adhésion n'est pas réaliste, du moins pas avant quelques années. Mais l'adhésion de la Turquie peut avoir d'importantes retombées positives à tous points de vue, non seulement pour l'Arménie mais pour toute la région.



Parti Héritage
Parti d'opposition - 4/131 députés.
Hovsep Khourchoudyan, porte-parole du parti



Raffi Hovannisyan

Nous avons maintes fois répété que la Turquie doit devenir un membre à part entière de l'UE, tout comme l'Arménie. Cela se fera tôt ou tard, mais seulement après qu'auront été résolus les problèmes en cours. Je veux dire par là que la Turquie doit faire face à son histoire pour prouver qu'elle est véritablement devenue un digne membre de la famille européenne. En acceptant de recevoir en son sein un tel pays qui n'aurait pas transformé son système de valeurs, l'Europe serait dénaturée. Quoiqu'il en soit, nous considérons que l'adhésion européenne de la Turquie sert les intérêts de l'Arménie. Cela renforcerait la sécurité de la région et plus particulièrement de l'Arménie, et cela placerait la Turquie dans un cadre plus démocratique et plus civilisé, si l'on considère que tel est celui où s'exercent la politique et les critères européens. Et enfin de compte, nous aurions une frontière commune avec l'Europe. Tout est lié. Une Turquie fermant sa frontière à son voisin ne peut pas être membre de l'Europe. Ne parlons même pas du fait que sans reconnaissance du Génocide des Arméniens, elle pourra difficilement prouver qu'elle est devenue un pays libre et démocratique.



Directeur de la publication : Armen Ghazarian ("Yerkir Europe" France).

Comité de rédaction : Osman Kavala (Président de la Fondation turque Anadolu Kultur), Vahan Kepenekian (Président de l'ONG franco-arménienne "Yerkir Europe), Burçin Gerçek (Journaliste de Turquie), Lilit Gasparian (Journaliste d'Arménie).

"REPAIR - Plateforme Arméno-Turc" est un projet de



Thierry Mariani

La France en tête

UMP

DÉPUTÉ DE LA 11ÈME CIRCONSCRIPTION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

NOTRE DEPUTE de la 11e Circonscription des Français de l'Étranger--comprenant l'ARMENIE

Pour une amélioration des démarches liées au permis de conduire pour les Français de l'étranger



Lors d'une séance de questions au Ministre de l'Intérieur, Thierry Mariani a interpellé Manuel Valls sur les problèmes particuliers liés aux permis de conduire. Les démarches de renouvellement de permis de conduire français ou international sont bien trop contraignantes et ne tiennent pas compte des spécificités liées à l'expatriation. Le ministre s'est montré intéressé et s'est engagé à apporter des réponses aux Français établis hors de France.

Assemblée Générale UFE 2014

Le samedi 1er mars 2014 se déroulera à Paris

L'Assemblée Générale de L'Union des Français de l'Étranger EN PROVENANCE DE 100 PAYS l'ARMENIE sera présente

CI-DESSOUS

Assemblée Générale UFE 2013



NOR HARATCH
ՄԵՐԱՆՆԵՐ
Journal trihebdomadaire en langue arménienne
83 rue d'Hauteville, 75010 PARIS

ՄԵՐԱՆՆԵՐ NOR HARATCH **Hebdo**

POUR TOUT NOUVEL ABONNEMENT
OFFRE EXCEPTIONNELLE
ABONNEMENT ANNUEL : 120 € - **10€** par mois

Nom

Prénom

Adresse

Téléphone

E-mail



Veuillez libeller votre chèque à l'ordre de « Nor Haratch » et l'envoyer avec la présente fiche à l'adresse suivante:
Nor Haratch, 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
Tél.: 01 55 32 06 72

Pour les virements bancaires :
Société Générale - Paris Saint Vincent Paul - IBAN - FR76 3000 3033 2000 0205 8187 329 - SWIFT SOGEFRPP

AMERIQUE

Le Comité National Arménien d'Amérique - San Francisco (ANCA-SF) est heureux d'annoncer que Garo Ghazarian, président de l'Association du Barreau Arménien, et l'invité spécial Assembly member Adrin Nazarian seront les invités à la SOIREE Hye Tad de l'organisation, le samedi 1er Mars 2014 à San Francisco

Membre de l'Assemblée Adrin Nazarian est un produit de la vallée de San Fernando, où il est diplômé de l' Ferrahian Arménien École avant de recevoir son baccalauréat en économie de l'UCLA. Après ses études à l'UCLA, Nazarian a participé à la prestigieuse bourse de recherche en CORO programme des affaires publiques, et a ensuite servi pendant deux ans comme une aide au membre du Congrès Brad Sherman (D-CA) avant d'être nommé par le gouverneur Gray Davis à l'Agence et du commerce de la Californie. Nazarian a continué à servir en tant que chef d'état-major de l'époque, adjoint chef de la majorité Paul Krekorian dans la législature de l'État de la Californie et a continué dans cette capacité quand Krekorian a été élu au conseil municipal de Los Angeles. En 2012, Nazarian a été élu à l'Assemblée de l'État de la Californie, où il sert au sein de la communauté San Fernando Valley comme l'un des deux Américains arméniens actuellement dans la législature de l'État. Lui et son épouse, Diana, en direct à Sherman Oaks, avec leurs fils, Alex et David.

Garo Ghazarian est actuellement à son deuxième mandat en tant que président du Conseil des gouverneurs de l'Association du Barreau Arménien. Il est aussi président de la Ville de Commission de la fonction publique de Glendale, chargé de la surveillance

des 1.500 employés de la ville. Ghazarian est le doyen du Collège des gens de droit (PCL) dans Los Angeles, Et le propriétaire et chef Litigator d'un cabinet d'avocats basé à Encino, Californie. Il est un membre actif de nombreuses organisations communautaires, y compris l'Association nationale des avocats de la défense (NACDL) et la Arménien Centre d'études nationales et internationales. Ghazarian est apparu comme un invité sur plusieurs points majeurs de télévision et a donné des conférences et présenté de nombreuses à l'Etat fédéral et les académies d'application de la loi, de grandes universités, et le National Strategy Information Center (NSIC) à Washington DC.

L'événement mettra également en vedette Raffi Hamparian, ANCA membres de l'Office national, comme maître de cérémonie.

«Nous sommes très chanceux d'avoir ces personnes distinguées faire partie de notre événement annuel», a déclaré Matt Senekeremian, président de l'ANCA-SF. «Nous sommes impatients d'entendre leurs points de vue sur des questions importantes pour la communauté arméno-américaine alors que nous célébrons les progrès que nous avons réalisés dans l'avancement de la cause arménienne.»

Un événement marquant pour la communauté de San Francisco arménienne- américaine, le rap-

port annuel Hye Tad Soirée rassemble des centaines de personnes qui soutiennent les efforts de l'ANCA locale pour faire avancer les préoccupations des Américains arméniens sur un large éventail de questions. Orateurs précédents ont inclus l'ancien ambassadeur américain en Arménie, John Marshall Evans, ancien ministre des Affaires étrangères de l'Arménie Raffi Hovanissian, le sénateur américain Barbara Boxer, membre du Congrès américain Jackie Speier, Hrant Dink, et Regip Zarakolu.

Hye Tad Soirée de cette année aura lieu le samedi 1er Mars 2014, au 18:30 à Saroyan Hall, 825 Frères Way dans San Francisco. Les billets sont de 125 \$ pour les adultes et 75 \$ pour les étudiants. Les parties intéressées peuvent se procurer des billets par courriel haig@ancawr.org ou en appelant (415) 387-3433.

Le Comité National Arménien d'Amérique San Francisco est le plus grand et le plus influent organisme de défense arménienne américaine de base dans la Ouest des États-Unis. Travailler en coordination avec un réseau de bureaux, chapitres, et les partisans tout au long de la Ouest des États-Unis et organisations à travers le pays affilié, l'ANCA-WR avance les préoccupations de la communauté arméno-américaine sur un large éventail de questions.

AGENCE A F P

Kurdes assassinées à Paris

La justice française refuse d'interroger la direction centrale du renseignement intérieur

Les juges enquêtant sur l'assassinat à Paris en janvier 2013 de trois militantes kurdes n'interrogeront pas dans l'immédiat les services de renseignements français sur ce qu'ils pouvaient savoir du meurtrier présumé.

La cour d'appel de Paris vient de refuser d'examiner la demande des proches des victimes qui souhaitent que les magistrats in-



Antoine Comte



structeurs sondent notamment la Direction centrale du renseignement intérieur (DCRI).

«Au moment où tout porte vers une implication des services turcs dans ces assassinats, comment imaginer qu'on puisse refuser des investigations sur ce que savaient les services français sur la présence en France d'un possible agent turc ?», s'est indigné auprès de l'AFP Me Antoine Comte, un des avocats des proches des militantes assassinées.

Programme « Ari Doun » - 2014 visite en Arménie Participation au programme Ari Doun

mieux connaître l'histoire, la culture de la Mère Patrie, de l'Arménie, les traditions et les coutumes des familles arméniennes. Tout au long du programme vous serez hébergé dans les familles d'accueil, ainsi que dans le camp estival. Vous participerez aux cours de connaissance de la patrie, du chant et de la danse arméniens. Un programme pour vous aider à mieux apprécier les valeurs spirituelles et culturelles et avoir conscience de votre identité arménienne.

Ministère de la Diaspora de la République d'Arménie
Comité d'organisation du programme
« Ari Doun »
ARI DOUN 2014

Conditions de participation des jeunes arméniens au programme
« Ari Doun »

site Internet www.aritun.am
mail europedep@yahoo.fr

- Etre âgé entre le 13 et 18 ans,
- Ne doit pas être participant du programme « Ari Doun » autrefois,
- Prendre à sa charge les frais de voyage (aller-retour),
- Présenter le formulaire d'inscription dûment rempli et signé, une photo d'identité, plus la copie du passeport
- à l'arrivée présenter une attestation Médicale de votre état de santé.

Site Internet www.aritun.am.

Transmettre les documents nécessaires au Ministère de Diaspora de la République d'Arménie par courriel,

fax ou par mail
europedep@yahoo.fr

La date limite de la présentation du paquet achevé est au moins un mois avant le début de chaque étape.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom
date de naissance
Sexe
Lieu de naissance
Lieu de résidence
Nationalité
Adresse

N° de téléphone du domicile
ou portable des parents
Code pays
N° de téléphone portable
Code pays
Etablissement scolaire/universitaire
Maitrisez-vous l'arménien?
Avez-vous jamais été en Arménie?
Si oui, indiquer la date
Avez-vous des parents en Arménie ?

SESSIONS

Juin 15 – Juin 28

Juin 22 – Juillet 5

Juillet 6 – Juillet 19

Juillet 13– Juillet 26

Juillet 20 - Août 2

Août 3 – Août 16

Août 10 – Août 23

Août 17 – Août 30

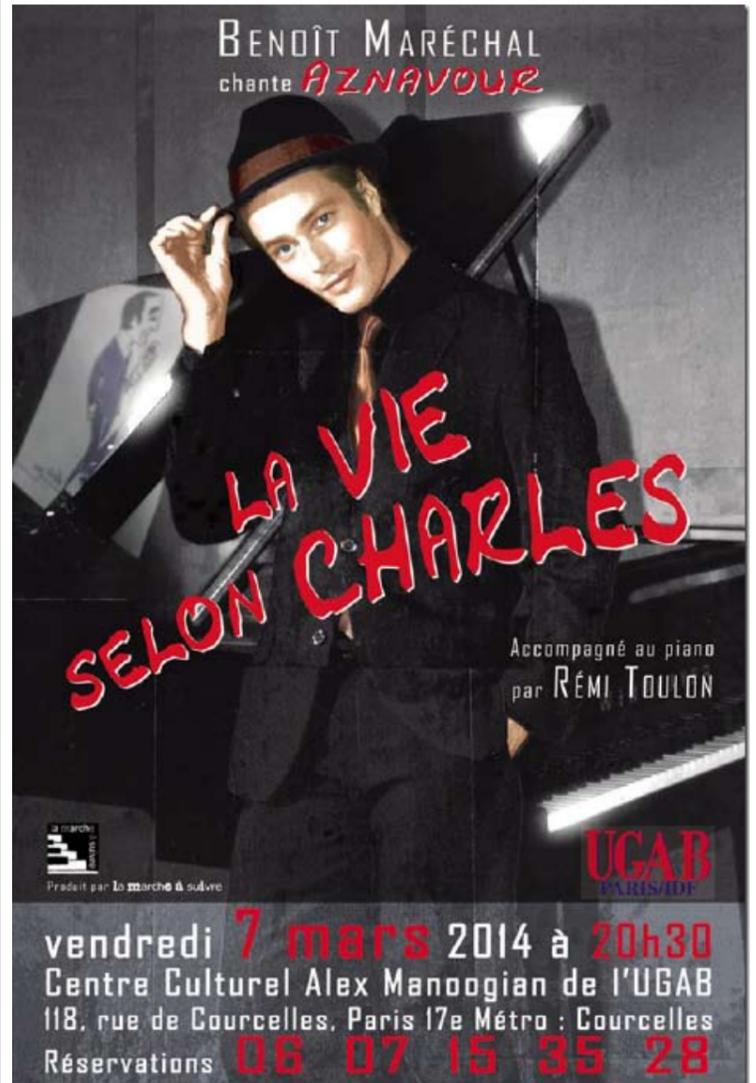
Participez – vous à l'étape de camp au cours des derniers 4 jours du programme?

ARI DOUN 2014
Signature

LA VIE SELON CHARLES AZNAVOUR à l'UGAB le vendredi 7 mars 2014



BENOÎT MARÉCHAL
chante **AZNAVOUR**



La vie selon Charles
vendredi 7 mars 2014 à 20h30

En cette année où Charles Aznavour fête ses 90 ans et ses 80 ans de carrière, l'UGAB Paris décide de rendre hommage à cette légende vivante.

Avec ce spectacle, mis en scène par Emmanuel Suarez, il s'agit de faire redécouvrir des standards, mais aussi des chansons moins populaires du répertoire de Charles Aznavour, et de parler de la Vie sans raconter une vie.

Dans une ambiance jazz enlevée, Benoît Maréchal, accompagné merveilleusement au piano par Rémi Toulon, nous promène au cœur d'un univers musical riche et varié, tout en donnant subtilement à réfléchir...

Sa jeunesse, en ouverture, donne le ton et Merci Madame la Vie clôture le propos : profiter de tous les instants qui nous sont donnés pour être et reconnaître la chance que nous avons de partager avec nos semblables cette belle aventure qu'il convient de savourer dans l'intensité et la légèreté.

Centre Culturel Alex Manoogian de l'UGAB
118 rue de Courcelles, Paris 17e – Métro : Courcelles

Renseignements & Réservations
06 07 15 35 28
concerts@agbueurope.org

Places limitées - Placement libre - Bar
Tarif 20 € --gratuit aux moins de 15 ans

SUIVRE LA ROUTE DE LA VICTOIRE
9 MAI-LIBERATION DE SHOUSHI

A PARTIR DE 685 EURO PAR PERSONNE
TOUT COMPRIS, PENSION COMPLETE
SAUF LES BILLETS D'AVION

ORGANISE UN VOYAGE-PELERINAGE EN ARMENIE ET ARTSAKH
DU 06.05.2014 AU 13.05.2014

ARRIVÉE à EREVAN
Accueil et transfert à l'hôtel.

MARDI 06.05.2014
Excursion en ville. Visite du musée militaire.
Yerevan. Nuit à Erevan.

MERCREDI 07.05.2014
Monastère de Geghard. Dégustation de Gata (Brioché) de Geghard.
Temple de Garni, Sevan, Presqu'île et Monastères de Sevan.
Déjeuner au bord du lac Sevan, Dilidjan, Monastère de Haghartsin.
Retour à Erevan.

JEUDI 08.05.2014
Monastère de Khor Virap, Noravank, Départ pour Karabakh,
Nuit à l'hôtel de Stepanakert.

VENDREDI 09.05.2014
Marche de Stepanakert à Shoushi suivant la route de la libération de Shoushi,
Pique-nique à Shoushi, Eglise Ghazanchetots, retour à Stepanakert.
Participation au défilé militaire, Monastère de Gandzasar,
Retour à Stepanakert.

Déjeuners et dîners dans les meilleurs restaurants d'ARMENIE.

Nous écrire : yan.voyage@yahoo.com

la voix de France

#554

lavoixdefrance.fr

LE MAGAZINE DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Les 25 pays où la présence française est la plus forte (nombre d'inscrits au registre mondial)

La Suisse, le Royaume-Uni, les États-Unis, la Belgique et l'Allemagne sont les 5 premiers. Ces pays accueillent chacun une communauté supérieure à 110 000 Français inscrits, et concentrent à eux cinq près de 40 % des Français établis à l'étranger. Les cinq suivants accueillent plus de 45 000 Français chacun. Ainsi les dix premiers pays figurant dans la liste ci-dessous regroupent 60 % des Français inscrits au registre.

Pays	2010	2011	2012
Suisse	145 108	155 743	158 862
Royaume-Uni	113 655	123 306	126 049
États-Unis	115 058	122 686	125 171
Belgique	101 236	109 426	113 536
Allemagne	111 742	114 372	110 881
Espagne	89 391	94 056	95 062
Canada	71 404	79 328	78 647
Israël	59 018	58 840	54 886
Italie	46 554	48 352	46 987
Maroc	41 129	44 000	45 269
Chine	27 207	30 305	30 787
Luxembourg	26 136	28 720	30 352
Algérie	28 287	28 830	30 344
Pays-Bas	23 593	23 934	23 149
Tunisie	19 995	21 552	22 221
Jérusalem	19 730	19 708	21 848
Liban	19 725	21 428	21 589
Brésil	18 757	19 858	19 754
Australie	15 821	18 323	19 104
Madagascar	19 930	19 864	18 814
Sénégal	16 817	17 729	18 332
Mexique	16 404	17 315	17 556
Portugal	15 049	15 572	15 707
Émirats Arabes Unis	12 453	14 352	15 536
Argentine	14 234	14 390	14 444
25 pays	1 188 433	1 261 989	1 274 914
Monde	1 504 001	1 594 303	1 611 095
Part des 25 pays			79,13 %

L'ATTRACTION CHINOISE

Le classement des 25 premiers pays d'expatriation a connu quelques changements entre 2011 et 2012. Premier fait marquant, la Chine attire de plus en plus les candidats au départ. Le nombre de Français inscrits au registre consulaire de l'Empire du milieu a bondi de 11,4 %. Avec une progression supérieure à 15 %, les Émirats Arabes Unis font leur entrée dans ce top 25 (24e). Un autre fait marquant est à relever : le nombre de Français inscrits au registre est désormais plus élevé en Grande-Bretagne qu'aux États-Unis. L'on peut également relever que la population française baisse légèrement en Allemagne, au Canada et en Israël. Il faut également souligner que la Suisse reste la destination favorite de nos compatriotes expatriés. Entre 2010 et 2012, leur nombre est passé de 145 108 à 158 862, soit une augmentation de ... 9,4 % !

NOMBRE D'INSCRITS

2010 2011 2012

EUROPE OCCIDENTALE

Allemagne	111 742	114 372	110 881
Andorre	3 454	3 288	3 309
Autriche	7 482	8 024	8 291
Belgique	101 236	109 426	113 536
Chypre	1 323	1 339	1 372
Danemark	4 903	5 214	5 260
Espagne	89 391	94 056	95 052
Finlande	2 249	2 569	2 573
Grèce	11 355	11 226	10 916
Irlande	8 589	8 881	8 980
Islande	309	341	348
Italie	46 554	48 352	46 987
Luxembourg	26 136	28 720	30 352
Malte	399	497	542
Monaco	8 302	7 792	7 683
Norvège	4 760	5 034	5 097
Pays-Bas	23 593	23 934	23 149
Portugal	15 049	15 572	15 707
Royaume-Uni	113 655	123 306	126 049
Saint-Siège	17	0	0
Suède	5 585	6 329	6 798
Suisse	145 108	155 743	158 862
Turquie	6 109	6 630	7 367
TOTAL	737 300	760 645	789 138

EUROPE DE L'EST

Albanie	121	172	198
Arménie	600	591	574
Azerbaïdjan	146	164	152
Biélorussie	111	139	140
Bosnie-Herzégovine	280	318	346
Bulgarie	897	1 004	1 063
Croatie	900	925	984
Estonie	146	182	192
Georgie	217	264	278
Hongrie	2 338	2 413	2 396
Kazakhstan	374	417	337
Kirghistan	-	-	48
Kosovo	-	-	186
Lettonie	166	193	198
Lituanie	369	379	387
Macédoine (A.R.Y.M.)	297	201	182
Moldavie	87	102	99
Monténégro	-	111	121
Ouzbékistan	103	111	86
Pologne	5 381	5 757	5 876
Roumanie	2 985	2 979	2 973
Russie	5 417	5 752	5 764
Serbie	1 502	1 591	1 425
Slovaquie	1 017	895	848
Slovénie	667	682	702
Tchèque (Rép.)	2 720	2 983	3 115
Tadjikistan	24	33	42
Turkménistan	551	473	373
Ukraine	987	1 016	953
TOTAL	28 403	29 847	30 038

NOMBRE D'INSCRITS
 2010 2011 2012

AMÉRIQUE DU NORD

Canada	71 404	79 328	78 647
Etats-Unis	115 058	122 686	125 171
TOTAL	186 462	202 014	203 818

AMÉRIQUE CENTRALE-SUD

Argentine	14 234	14 390	14 444
Bolivie	1 230	1 204	1 349
Bésil	18 757	19 858	19 754
Chili	10 595	11 046	10 577
Colombie	4 119	4 545	4 799
Costa Rica	1 946	2 093	2 156
Cuba	516	510	551
Dominicaine (Rép.)	3 447	3 818	3 967
Equateur	2 016	2 182	2 213
Guatemala	803	788	777
Haïti	1 344	1 551	1 566
Honduras	377	387	412
Jamaïque	173	203	163
Mexique	16 404	17 315	17 556
Nicaragua	628	660	645
Panama	1 130	1 270	1 353
Paraguay	1 365	1 395	1 435
Pérou	3 470	3 713	3 597
Sainte-Lucie	800	805	760
Salvador	671	690	701
Surinam	224	251	246
Trinité et Tobago	635	649	625
Uruguay	2 836	2 824	2 862
Venezuela	4 913	4 970	4 917
TOTAL	92 633	97 117	97 425

ASIE-OCÉANIE

Afghanistan	319	334	286
Australie	15 821	18 323	19 104
Bangladesh	208	235	233
Birmanie	254	270	298
Brunei	182	186	205
Cambodge	3 436	3 897	4 181
Chine	27 207	30 305	30 787
Corée du Sud	1 989	1 993	2 054
Fidji	171	200	220
Inde	9 004	9 595	9 687
Indonésie	2 917	3 564	3 906
Japon	7 262	7 480	7 305
Laos	1 741	1 884	1 952
Malaisie	2 336	2 592	2 753
Mongolie	100	118	142
Népal	233	218	239
Nouvelle-Zélande	3 304	3 512	3 491
Pakistan	598	578	552
Papouasie Me Guinée	91	120	127
Philippines	1 956	2 272	2 371
Singapour	7 706	9 197	9 940
Sri Lanka	413	425	441
Taiwan	1 331	1 517	1 610
Thaïlande	9 281	9 788	9 905
Vanuatu	1 853	1 962	1 934
Vietnam	5 672	6 164	6 304
TOTAL	105 365	116 729	120 027

NOMBRE D'INSCRITS
 2010 2011 2012

AFRIQUE DU NORD

Algérie	28 287	28 830	30 344
Libye	742	407	256
Maroc	41 129	44 000	45 269
Tunisie	19 995	21 552	22 221
TOTAL	90 153	94 789	98 090

AFRIQUE FRANCOPHONE

Bénin	3 584	3 694	3 574
Burkina	3 325	3 387	3 467
Burundi	438	474	412
Cameroun	5 881	6 183	6 146
Centrafrique (rép.)	1 210	1 296	1 260
Comores	1 622	1 971	2 137
Congo	4 512	5 083	5 065
Côte d'Ivoire	13 094	13 221	13 778
Djibouti	4 901	5 142	4 866
Gabon	10 960	11 217	11 153
Guinée	2 158	2 379	2 604
Madagascar	19 930	19 864	18 814
Mali	4 443	4 815	4 774
Maurice	9 109	9 780	10 175
Mauritanie	1 926	2 127	2 120
Niger	1 572	1 558	1 639
Rép. Dém. du Congo	2 524	2 448	2 578
Rwanda	194	258	318
Sénégal	16 817	17 729	18 332
Tchad	1 383	1 259	1 186
Togo	2 858	3 007	2 971
TOTAL	112 441	116 862	117 369

NOMBRE D'INSCRITS
 2010 2011 2012

AFRIQUE NON FRANCOPHONE

Afrique du Sud	7 054	7 108	7 209
Angola	1 859	2 070	2 067
Botswana	114	122	126
Cap-Vert	337	389	390
Ethiopie	842	895	908
Ghana	931	959	945
Guinée-Bissao	111	109	106
Guinée Equatoriale	566	684	620
Kenya	1 153	1 366	1 440
Mozambique	457	468	444
Namibie	270	293	300
Nigeria	1 699	1 826	1 851
Ouganda	277	387	414
Seychelles	509	552	538
Soudan	249	225	222
Soudan du Sud	-	54	87
Tanzanie	578	630	668
Zambie	215	243	241
Zimbabwe	254	241	220
TOTAL	17 475	18 621	18 796

PROCHE ET MOYEN-ORIENT

Arabie Saoudite	4 796	5 306	5 387
Bahrein	978	991	942
Egypte	6 381	6 483	6 284
Emirats Arabes Unis	12 453	14 352	15 536
Iran	844	903	835
Iraq	100	173	254
Israël	59 018	58 840	54 886
Jérusalem	19 730	19 708	21 848
Jordanie	1 444	1 407	1 400
Koweït	948	1 014	989
Liban	19 725	21 428	21 589
Oman	653	702	728
Qatar	2 948	3 202	3 366
Syrie	3 032	2 660	1 893
Yémen	719	510	457
TOTAL	133 769	137 679	136 394
TOTAL MONDE	1 504 001	1 594 303	1 611 095

POURQUOI PARTIR ?

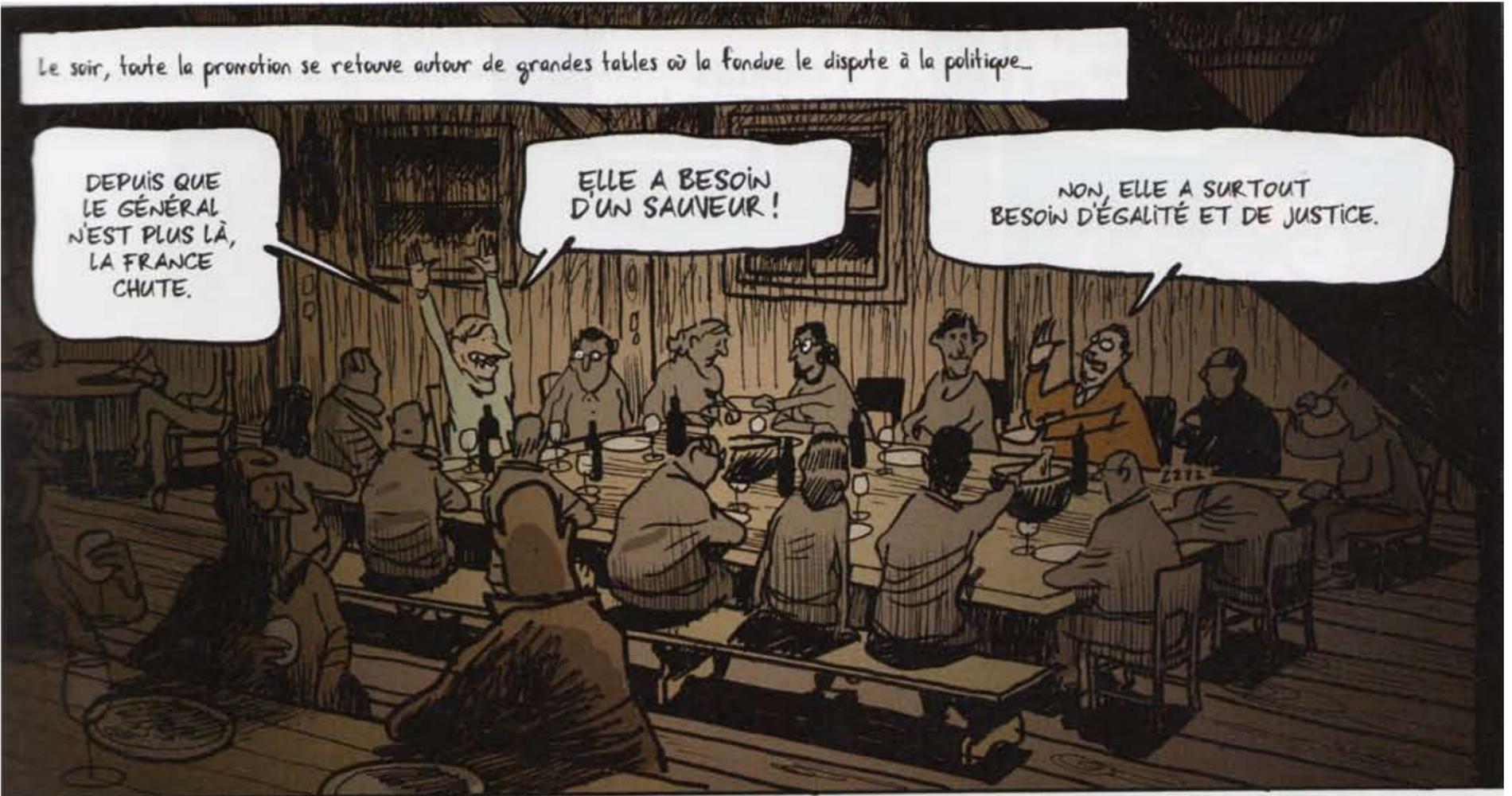
Pour plus d'un expatrié sur deux (51,3 %), le choix de partir à l'étranger est avant tout motivé par des raisons professionnelles. Un peu moins d'un tiers des personnes interrogées avancent des raisons personnelles ou familiales. Les retraités (6 %) et les étudiants (3,9 %) sont très minoritaires selon les chiffres fournis par cette enquête. Le nombre de nos compatriotes travaillant pour une ONG (Organisation non gouvernementale) ou pour une association à caractère humanitaire est encore plus faible : 2,3 %.

Les motivations ayant présidé au départ sont souvent multiples. On peut citer le chiffre suivant à titre d'exemple : si 18 % des sondés déclarent avoir voulu augmenter leurs revenus en partant à l'étranger, l'intérêt économique ne détermine pourtant pas à lui seul le choix de quitter la France. En effet, pour plus d'une personne sur trois, la question de l'enrichissement culturel a joué un rôle décisif dans la décision de s'expatrier.

Janvier 1979 - Font Romeu. La promotion passe un week-end au ski...



Le soir, toute la promotion se retrouve autour de grandes tables où la fondue le dispute à la politique...



DEPUIS QUE LE GÉNÉRAL N'EST PLUS LÀ, LA FRANCE CHUTE.

ELLE A BESOIN D'UN SAUVEUR!

NON, ELLE A SURTOUT BESOIN D'ÉGALITÉ ET DE JUSTICE.



CE SONT LES TRAVAILLEURS QUI RELÈVERONT CE PAYS.



LES TRAVAILLEURS ? MAIS QUEL CHARABIA MARXISTE, MON CHER FRANÇOIS ! POUR RESTAURER LA GRANDEUR DU PAYS, IL FAUT QU'UN HOMME SE LÈVE...



OUI, C'EST CELA, IL FAUT QU'UN HOMME SE LÈVE. TU AS RAISON, MON CHER DOMINIQUE...



ET D'AILLEURS, TANT QU'À TE LEVER, POURRAIS-TU RAPPORTER UNE CORBEILLE DE PAIN ET UNE BOUTEILLE DE VIN POUR LE FROMAGE, S'IL TE PLAÎT ?



ALLONS, ALLONS, DOMINIQUE... JE PLAISANTAIS.

PASSONS AU VOTE POUR CHOISIR LE NOM DE LA PROMOTION !



EREVAN CENTRE VILLE

RESIDENCE ET HOTEL
YEZEGUELIAN

24 STUDIOS ET APPARTEMENTS

DANS LE PARC
DE L'HOTEL CONGRESS
mitoyen de l'Ambassade de France

LOCATION

250 € la semaine
payable à l'entrée dans les lieux

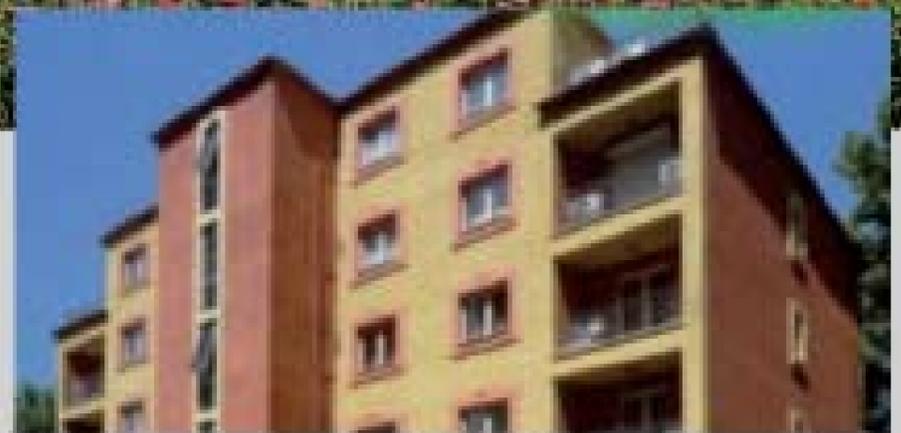


ACCUEIL
A L'AEROPORT
GRATUIT

Un accueil chaleureux
Gardiennage 24 h / 24
Cuisine - Réfrigérateur
Coffre - TV - Café - Bar
Internet gratuit

email : yezeguelian@aol.com

A LOUER



RESERVATION EREVAN

Mlle Ani : 00 37 49 1 73 91 91

Mr Mher : 00 37 49 1 57 01 70

BUREAU PARIS

34, avenue des Champs Elysées

Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 59 66 72

A la même adresse

UNION DES FRANÇAIS DE L'ETRANGER

Président Fondateur

Raymond Yézéguelian : 06 63 54 22 30

06 63 54 22 30



ARA

restaurant

SPÉCIALITÉS ARMÉNIENNES



Ouvert tous les midis du lundi au samedi.
Chaque 1^{er} samedi du mois repas du soir avec animation musicale

32 Rue du 24 avril 1915 - Décines - 69150

Tél: 04 78 49 86 44

Cathédrale Arménienne Apostolique de Marseille

LES ATELIERS DES SAINTS TRADUCTEURS

Entretiens sur thèmes religieux avec le **Révérend-Père Mesrop Parsamyan** et le **Père Aram Ghazaryan**.
Tous les jeudis à 19 heures, au Centre Culturel Sahak-Mesrop
Nous vous attendons tous avec plaisir

CALENDRIER

N°	Date	Thème
1.	6 février.....	L'ordination
2.	13 février.....	La prière
3.	20 février.....	Le carême et l'abstinence
4.	6 mars.....	Les coutumes de piété
5.	13 mars.....	Les saints, l'intercession des saints
6.	20 mars.....	Le péché
7.	27 mars.....	Le jugement dernier et la vie éternelle
8.	3 avril.....	La parabole du semeur
9.	10 avril.....	La parabole de l'ivraie
10.	1 mai.....	Paraboles sur le royaume des cieux
11.	8 mai.....	La parabole des vignerons
12.	15 mai.....	La parabole des deux fils
13.	22 mai.....	La parabole des mauvais vignerons
14.	29 mai.....	La parabole du festin des noces



Cathédrale Apostolique Arménienne Des Saints Traducteurs
339 av. du Prado - 13008 Marseille
04 91 77 84 70



La Saint Valentin avec Petrossian Los Angeles

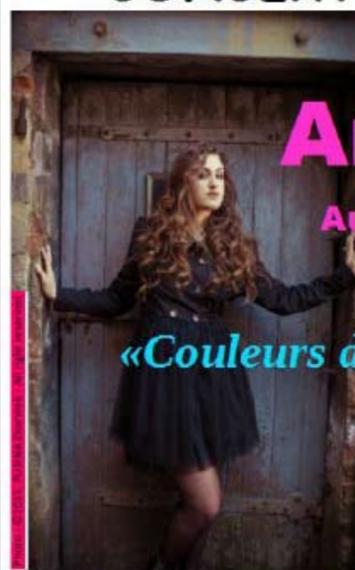
Donnez à votre Valentine celui d'un cadeau aimable qui dit tout!
L'ajout de caviar est un moyen sûr d'impressionner celui que vous aimez, et sur le dessus de cette préparation est minime puisque la meilleure façon d'en profiter est avec seulement une cuillère!



Deux options pratiques de panier de cadeau comportant nos deux meilleurs caviars de vente!
Appelez maintenant pour commander pour la boutique facile ramasser, ou pour planifier une livraison.

(310) 271-6300

CONCERT DEDICACE



Anaïd.B

Auteur-Interprète

présente son CD

«Couleurs de ma vie»

**SAMEDI 22
FEVRIER 20H**

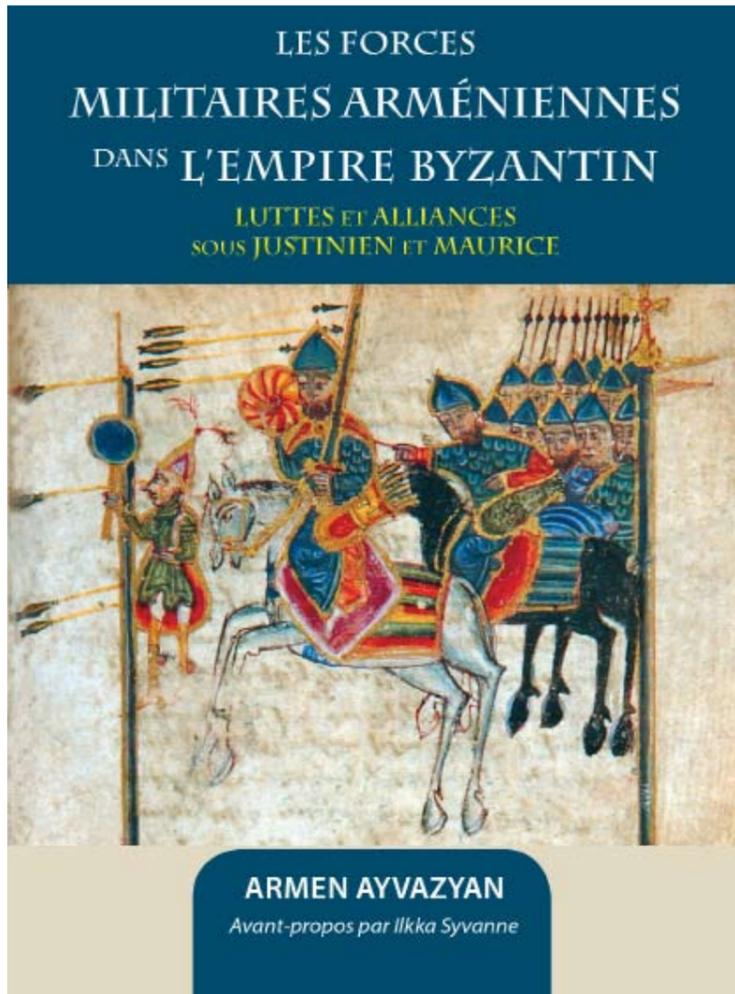
Salle Garbis Manoukian
(40 rue d'Arménie Lyon 3e métro
Garibaldi)

Entrée libre

Un cocktail clôturera la soirée.

Artiste soutenue par :

MCA-Décines, CLFA, UGAB-Lyon, Orchestre Zartong, UCFAF,
UC-Daron-Dourouperan, Radio Arménie, Hay Tsants.



Les forces militaires arméniennes dans l'Empire byzantin Luttes et alliances sous Justinien et Maurice

ARMEN AYVAZYAN

Avant-propos de Ilkka Syvanne

Ed. SIGEST, 14,95 €
(152 pages, 15x21 cm.
avec 3 cartes insérées, 21x27cm)

Cet ouvrage permet de découvrir l'une des périodes les plus mouvementées, mais aussi l'une des plus méconnues, de l'histoire militaire de l'Arménie. Il permet aussi de prendre la mesure de toute la complexité des relations entretenues avec l'Empire byzantin. Dans la première partie, Armen Ayvazyan entreprend une analyse du soulèvement de l'Arménie contre l'empereur Justinien en 538-539. Pour mieux identifier ou évaluer les différents schémas tactiques et stratagèmes employés par les forces arméniennes, il prend en compte des documents antérieurs ou postérieurs qui permettent une meilleure compréhension de leurs opérations militaires, conventionnelles ou non, comme par exemple l'élimination ciblée de chefs militaires ennemis ou de dirigeants de l'administration coloniale.

Dans la seconde partie, Ayvazyan analyse les perceptions communes chez les Byzantins des Arméniens et de leurs soldats. Il met ainsi en évidence, parmi bien d'autres apports, que la raison majeure permettant de rendre compte de la permanence des mêmes préjugés anti-arméniens qu'à l'époque romaine tient avant tout à des raisons géopolitiques.

Editions SIGEST
29 rue Etienne Dolet - 94140
Alfortville - France
Tél.: +33 1 43 75 42 85
courriel : editions@sigest.net
<http://editions.sigest.net>



▪ **Solidarité Protestante France-Arménie**
- Organisation Non Gouvernementale à statut associatif
- 1, rue Cabanis - 75014 - Paris
- Tel : 01.47.35.30.23
▪ <http://www.spfa-armenie.org>
Président-Fondateur : Samuel Sahagian

▪ VOLS réguliers DIRECTS au départ de PARIS.
▪ Les 10 jours :
- 1800 € TTC PAX
avec assurance rapatriement
- Chambre seule : + 300 €
▪ 200 € à l'inscription [à l'ordre de SPFA (Voyages)]
▪ Le SOLDE avant le départ.

VOYAGE EN ARMÉNIE

culturel, humanitaire, œcuménique

21 au 29 avril 2014 : ARMÉNIE

➤ **Visites :**

- Découverte d'Erevan, du Maténadaran (bibliothèque des manuscrits anciens et autres musées).
- **Un patrimoine religieux, exceptionnel :**
- Cathédrale d'Etchmiadzine (participation à la Messe).
- Eglises S^{tes} Hripsimé et Gayané.
- Eglises d'Acharak (Monastères de Saghmossavank-Hovhannavank...).

➤ **Excursions :**

- Région du Kotayk: Garni (temple païen du 1^{er} s.) et Géghard (monastère rupestre du 13^{ème} s.).
- Région du Gegharkunik (Lac Sevan).
- Régions d'Ararat (monastère de Khor-Virab) – de Vayots Dzor (Noravank) – du Tavush (monastère d'Haghartsine).

➤ **Temps forts :**

- Concert des Jeunes Talents Nouveaux Noms
- Mémorial en souvenir des victimes du Génocide de 1915, et visite de son musée.
- Journées humanitaires à Gumri, puis au Karabakh, et rencontre d'enfants parainés.
- Présence constante de jeunes arméniens francophones des 8 clubs SPFA.






21/04 au 02 mai 2014: ARMÉNIE ET EXTENSION KARABAKH
Sur la route: Tatev, Sissian... Au Karabakh: Chouchi, Stepanakert, Khatchen, Gandzassar...

Bulletin d'inscription au voyage en Arménie

(A renvoyer à l'adresse SPFA ci-dessus – Renseignements: Mamik@free.fr – 06.11.98.37.12)

du 21 au 29/04/2014, **OU** du 21/04 au 02/05/2014 (Extension Karabakh)

Nom, prénom (dans l'ordre du passeport) : _____

Adresse: _____

Tel fixe : _____ Portable : _____

Email : _____

Cocher: Chambre DOUBLE **OU** Chambre SEULE

1 9 2 1 ASSASSINAT DE TALAAT PACHA A BERLIN PAR SOGHOMON TEHLIRIAN

**Avant-première pour la BD
MISSION SPÉCIALE
- NÉMÉSIS**

**17 mars 2014 à 20h30
MCA - 17 rue Bleue - 75009 Paris**

Un certain jour de Mars 1921, un jeune homme surgit dans la Hardenbergstrasse, à Berlin et cherche visiblement à rattraper un résident de son quartier qui déambule devant lui.

Arrivé à portée de son objectif, il l'abat d'une seule balle en pleine tête. Au cours de son procès, ce jeune homme, qui répond au nom de Soghomon Tehlirian, reconnaît son meurtre, tout en niant être un assassin. La victime : Talaat Pacha, l'ordonnateur du massacre de ses parents et du peuple arménien.

Il reste que les archives de l'Institut Zoryan et celles du parti FRA-Tachnagtsoutioun vont révéler la vraie histoire de cette mission spéciale (Hadoug Kordz) qui aura pour nom de code Némésis (déesse de la juste colère).
<http://edsigest.blogspot.fr/2014/02/avant-premiere-pour-la-bd-mission.html>

**HAMASKAÏNE
HOMENETMEN
et SIGEST**

vous invitent à la présentation
en avant-première de la BD :

**MISSION SPÉCIALE
NÉMÉSIS**



Les Editions Sigest publient Mission Spéciale-Némésis, sous forme de Bande Dessinée, basée sur les minutes du procès de Soghomon Tehlirian à Berlin, des archives et le livre Hadoug Kordz.

En présence des auteurs :
Paolo COSSI
J.-B. DJIAN
Jan VAROUJAN
qui dédicaceront

**Lundi, 17 mars 2014, à 20h30
MCA - 17 rue Bleue - Paris 9^e - Métro : Cadet**

**Circuits exclusifs à
CILICIE, CAPPADOCE, ARMENIE OCCIDENTAL ET L'IRAN**

Kars- Ani- Igdir- Bayazet (mont Ararat)- Berkri- Van- île d'Akhtamar- Bitlis- Silvan (Tigranakert)- Amid (Diarbekir) – Mardin- Edesse (Urfa) – Hromkla- Ayntap - Adana - Sis (Kozan) - Mersin – Korycos- Tarse-Neusehir - Kayseri – Malatya -Marache- Adiyaman – Kyakhta (mont Nemrut) – Kharberd (lac de Tsovk)- Erzeroum – Tabriz- Ourmia- Makou – Isfahan - Chiraz



L'Agence de voyage Anitour
Adresse: 28, rue Isahakyan, # 20, 0009
Erevan, Arménie

Tél.: +374 60 270 370. Mob: +374 94 203 206;
E-mail: admin@anitour.am ; www.anitour.am
www.facebook.com/Anitour.Arm



La compagnie «Yan Voyage» organise en été des excursions en bateau «Cilicie» sur le lac Sevan.

En 2004 le bateau a commencé sa «Croisière sur 7 mers» au cours de laquelle a visité 25 pays et 63 ports. Ainsi, «Cilicie» est devenu la nouvelle carte de visite de l'Arménie.

Aujourd'hui vous avez la possibilité de faire une promenade sur ce bateau historique. Nous proposons des tours de 1-2 heures ainsi que des circuits d'un jour ou plus (y compris le repas et la nuit au bateau).

Pour plus d'information n'hésitez pas à nous contacter.

Tel :+37410 540546
Port :+37491 540546 ; +37499 540546
yan.voyage@yahoo.com
contact@yanvoyage.am

**«ЗИОН ТУР» ПРЕДЛАГАЕТ
НЕЗАБЫВАЕМЫЕ ТУРЫ В ИЗРАИЛЬ**

Стоимость тура на одного человека 1180 USD

**Жемчужина Средиземноморья
8 дней – 7 ночей**



TOWNHALL MEETING

**Իրապարակային
ԴՁրոյն**

Հ.Յ.Ղ. «Արշաիր Երևան» Կոմիտեթին
Կազմակերպութեամբ
Հանրային կապի Ցանձնախումբին
Նիսբ

**ԱՄԵՐԻԿԱԶԱՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԻՆ ԴԻՍԱԳՐԱՒ-ԱՍ
ՄԱՐՏԱՀՐԱՒԵՐՆԵՐԸ**

- > Ընկերային և Ընտանեկան Հարցեր
- > Դպրոցական և Համայնքային Հարցեր
- > Օրինական և Իրավունքի Հարցեր

Ձեկուցողներ՝
Նորա Քելեշեան՝ Ընտանեկան Հարցեր
Արա Սկրոյիչեան՝ Աշակերտական Կարգային Մտտագետ
Մարի Տեր Բարսեղեան՝ Ընտանեկան Փաստաբան

Տեղի Կուլենեայ

Ուրբաթ Փետրուար 21, 2014 Երեկոյան Ժամը 8:00-ին

Հիսիսային Հովիտի Կեդրոնին Մէջ
17422 Chatsworth Street Granada Hills, CA 91344

Հիւրասիրութիւն՝ ձեռնարկի աւարտին

ՄՈՒՏԵՐԸ ԱԶԱՍ

Commemoration du Genocide Armenien a Tsitsernakaberd

ORGANISE UN VOYAGE-COMMEMORATIF EN ARMENIE
DU 19.04.2014 AU 25.04.2014

Arrivée à Erevan
Accueil et transfert à l'hôtel.

SAMEDI 19.04.2014
Vernissage (marché des oeuvres d'art et de l'artisanat),
Musée des manuscrits Maténadaran,
Promenade en ville (ou Cascade), Musée Gafestchian.

DIMANCHE 20.04.2014
Mémorial et musée du Génocide, Etchmiadzine, la Cathédrale d'Etchmiadzine,
Sardarapat, Mémorial et musée de Sardarapat, Site Zvartnots, Retour à Erevan.

LUNDI 21.04.2014
Monastère de Geghard, Dégustation de «Gatas (Brioche) de Geghard»,
Temple de Garni, Sevan, Presqu'île et Monastère de Sevan,
Déjeuner au bord du lac Sevan, Dilidjan,
Monastère de Haghartsin, Retour à Erevan.

MARDI 22.04.2014
Monastère de Khos Virap, Noravank,
Areni, Dégustation du vin des caves d'Areni, Retour à Erevan.

MERCREDI 23.04.2014
Oshakan, Eglise St Mesrop Mashtots, Saghmossavank,
Lettre en pierre Sainte Croix, Retour à Erevan,
Participation à la procession aux flambeaux.

JEUDI 24.04.2014
Tsitsernakaberd, Participation à l'événement de commémoration des victimes du Génocide.

VENDREDI 25.04.2014
Journées libre, excursion en ville,
Soirée de Gala dans un restaurant, Transfert à l'aéroport, Départ.

Déjeuners et dîners dans les meilleurs restaurants d'ARMENIE.

Nous écrire : yan.voyage@yahoo.com

KIOKO

**EPICERIE JAPONAISE
Siège Social et Magasin**

46, rue des Petits-Champs 75002 PARIS
Tél. +33 (0)1 42 61 33 65 / 66
Fax +33 (0)1 40 15 91 00
E-mail : kioko@kioko.fr
www.kioko.fr

Service Commercial, Entrepôt et Bureaux

37-43, rue Léon Geffroy
94400 VITRY sur SEINE
Tél. +33 (0)1 45 21 46 99
Fax +33 (0)1 45 21 16 44



NOUVEL HAY MAGAZINE

SANS FRONTIÈRES



www.nouvelhay.com



Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :
41 rue des écoles 94140 Alfortville
e-mail : aypradio@wanadoo.fr
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris
www.aypfm.com



EREVAN - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN

location appartements
tout confort avec cuisine, Wifi,
accueil français

250 euros la semaine

Tél.: + 37491 73 91 91
+ 37491 57 01 70

Centre ville
dans le Parc
de l'Hôtel
Congress

Mail: yezeguelian@aol.com

Citation

L'esprit doit gouverner le cœur

**Un des thèmes récurrents de
l'enseignement juif est la nécessité
que « l'esprit gouverne le cœur ».
C'est aussi un concept qui souffre
d'être terriblement mal compris.**

TZVI FREEMAN

Dans le cadre de ses rencontres

« Foi & Spiritualité »

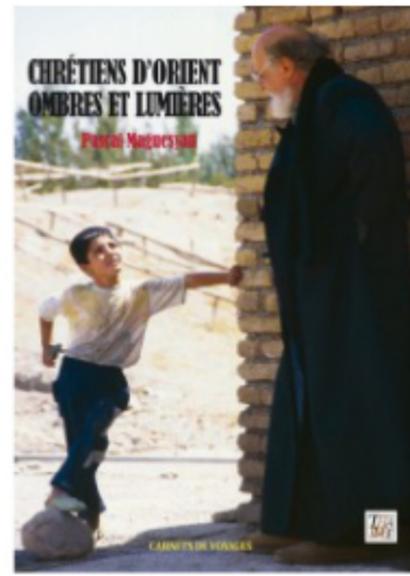
La paroisse arménienne St Jacques de Lyon
vous propose une soirée sur le thème de
l'Orient chrétien.

A l'occasion de la parution de son livre,
nous recevrons

Pascal Maguesyan

(Journaliste, auteur-photographe)

Samedi 15 Février 2014 à 20h



Soirée organisée par l'ADCARLY
Paroisse de l'église arménienne St Jacques
40 rue d'Arménie/295 rue André-Philip - 69003 - Lyon

Découvrir l'Arménie en 7 jours

620 EURO PAR PERSONNE
TOUT COMPRIS, PENSION COMPLETE
SAUF LES BILLETS D'AVION

ORGANISE UN VOYAGE EN ARMENIE

Arrivée à Erevan
Accueil - transfert à l'hôtel Royal Palace.

JOUR 1
Excursion à Erevan, Dejeuner au restaurant « Ararat Hall »,
Musée des manuscrits Maténadaran, Visite des musées.
Diner au restaurant « Mer Gyugh ».

JOUR 2
Monastère de Geghard, Dégustation de Gatsi (Brioche) de Geghard,
Temple de Garni, Sevan, Presqu'île et Monastère de Sevan,
Dejeuner au bord du lac Sevan, Dilijan, Monastère de Haghartsin.
Depart pour Vanadzor.

JOUR 3
Odzoun, Monastère de Sanahin, Alaverdi, Eglise d'Aghtala,
Monastère de Haghpat, Retour à Vanadzor.

JOUR 4
Lettre en pierre, Sainte Croix, le château d'Amberd,
Dejeuner (Khach au sommet du mont Aragats),
Saghmosaank, Retour à Erevan, Diner au restaurant « Araks ».

JOUR 5
Khor Virap, Nuravank, Depart pour Tatev,
Visite du Monastère de Tatev par téléphérique,
Retour à Erevan, Diner au restaurant « Mer Tagh ».

JOUR 6
Mémorial et musée du Génocide, Echmiadzine,
la Cathédrale d'Echmiadzine, Sardarapat,
Mémorial et musée de Sardarapat, Site Zvartnots
Retour à Erevan, Diner au restaurant « Tsitsani ».

JOUR 7
Vernissage (marché des œuvres d'art et de l'artisanat),
Dejeuner au restaurant « Aphrikyan »,
Tempe libre, Soirée de Cloture, Restaurant « Parvana »,
Transfert à l'aéroport, Départ.

Déjeuners et dîners dans les meilleurs restaurants d'ARMENIE
Nous écrire : yan.voyage@yahoo.com



Président de Noyan Tapan Media Holding:
Tigran Haroutiunian

Rédacteur en chef de Noyan Tapan:
Gyanée Arakélian

Rédacteur en chef:
Haroutiun Khatchatrian

Directeur de Publication:
Marina Harutyunyan

Traductrice:
Nona Petrossian

Editeur: NT Holding LTD
28 Rue Isahakian, Erevan, 0009
République d'Arménie
Date et N° de Régistre:
15.12.1995; 273.110.00512
Tirage: 1500 exemplaires - version papier
15.600 exemplaires - version électronique en pdf
Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61
E-mail: contact@nt.am
URL: www.nt.am

L'Édition Française
de Noyan Tapan
est publiée par
Mr. Raymond Yezéguelian
E-mail :
Raymond.yezeguelian@gmail.com